

# ՃԵՆԻԷՍ ԱՄՍՕՐԵՆՅ

ՌԻՍՈՒՄՆԱԹԵՐԹ

Կը հրատարակուի ամէն ամիս սկիզբը:

Հայ-Գրական յօդուածներէն զատ՝ ճշդիւ տեղեկութիւն կը տրուի հայ-գրականութեան, պատմութեան, եւայլն նկատմամբ ամէն ամիս ելած նոր հրատարակութեանց վրայ: Նոյնպէս քննադատական տեղեկութիւն կը տրուի ազգային լրագրաց մէջ տպուած կարեւոր լրբերու վրայ:

“Ազգային լրագրաց թովանդակութիւն,, , թղթակցութիւն, ծանուցում, եւայլն:

Խմբագրութեան դրկուած ամէն գրքերու վրայ՝ նոր տարիէն սկսեալ, քննադատական համառօտ տեղեկութիւն պիտի տրուի:

ՀԱՅ ԽՐԵԱԳՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐԷ ԿԸ ԽՆԴԳՐՈՒԹ ԳՈՒՄԿԱՐԶԱԲԱՐ ԿՐԱՏԱՌԱԿԵԼ ԱՅՍ ԶԱՆՈՒՅՈՒՄԸ

## ԳՐԻՔԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆԷ “ԱՄՍՕՐԵՆՅ ՀՆԵՒԻՍ”

Վրճնիւ.	Մայր Վանք Միաբանութեան:	ՏՊՂԻՄ,	Պր. Յովակիմ Չալոցապաշեան:
Կ. ՊՈԼԻՍ.	Վանաստոռ Միաբանութեան:	”	Պր. Առաքել Սարոյիանեան:
”	Բիւզանդեան գրաստոռ. Ղաչաթիս:	ԱՍՏՈՒՄԵՆ,	Պր. Ստ. Պ. Սերգեյաւանց:
”	Սեբաստիոն թիւ 5:	ԱՍՏՈՒՄ,	Պր. Ստեփան. Յ. Էքեբճեան:
”	Պ. Պալեղ գրաստոռ. Ստասպոլ, Չագ-Մագրեպոյ. թիւ 20:	ԱՐԳՈՒՐՆ,	Պր. Օճակի Ս. Էփեմեան:
ՋՄԻՒՌՆԻ:	Վանաստոռ Միաբանութեան:	ՄԱՆՉԵՍԻՐ,	Պր. Յովհ. Անդրեասեան:
ՍԵՏԸՆ,	Վանաստոռ Միաբանութեան:	ԱԼԵՔՍԱՆԴՐՈՒՄ,	Պէրճ Էփ. Օհանեան:
ԿԱՐՍՆ,	Հ. Ազգաստիանու Վ. Ամբիլեան:	ՐՈՒՍՉՈՒՄԸ,	Պր. Կառակի Տեօփեմեան:
ՏՐԱՊԻՋՈՆ,	Հ. Համազասպ Վ. Համահեան:	ՆԻԻ-ՆՈՐԸ	Պր. Ա. Ս. Արսենեան:

ԽՐԵԱԳՐՈՒԹԻՒՆՆԵՆ ՀՆՍՏԷՆ

A la Rédaction de la Revue „Hantesse“, Vienne (Autriche) VII, 2 Mechitharistengasse 4.

### ՆՈՒՒՐԱՏՈՒՈՒԹԻՒՆԸ

“Հանդիսիս,, այս տարւոյ շրջանէն մի մի օրինակ նուիրեցին՝

Պր. Մելիք-Ազարեանց՝ 1 օր. Բաշտի (Պարսկաստան) Հայոց դպրոցին,

Պր. Նիքիմ՝ Ճատտրեան՝ 1 օր. Նուխու Հայոց Բարեգործական Ընկերութեան ընկեր-գարանին,

Պր. Ս. Գուրինեան՝ 1 օր. Թիֆլիսի Էծա-նազին գրադարանին:

### ԹՂԹԱԿՈՒԹԻՒՆԷ “ՀՆԵՒԻՍ”

Վրճ... — Յ. Թ. Գ. — Ընդունած ենք շնորհակալութեամբ Ձեր նամակը, փոխարէն ընդունեցէք մեր այն ըզնորը: 2. Ձեր սքանչելի ոտանատըր ստիպումս ճիշդ Ձեր տրամադրութեան տակ զնե՛ յտեղիս անմկրտեման պատճառաւ: 3. Որչափ կ'երեւայ Ձեր խոստացած պիտի չկարծեմանք զըզնածել. պատճառն 2-րդ կէտին մէջ բնած ենք: 4. Տարե-նա - տեղեկագիրք մը տեղուի որբերուն վիճակին վրայ կրնայ օգտակար ըլլալ: 5. “Հանդէսի,, մասին կարգադրած ենք:

Կ. Պ. — Ս. Մ. — Ենթրիակալութիւն Ձեր գործունակ քաջաւելութեանց. 2. Հոգ չէ թէ Ձեր Նշանակած անձինքը կը դժկամեմուն. դճաւ պատճառ չտրուին: Անդողմանակ քննադատութիւնը կը կ'օճէ,, այր, բայց “կնուածներն,, աւ շուտով կը բարեկամմանս անկողմանակ քննադատներուն: Ընթող ճատտուտուած է թէ նոյն իսկ ցամաքակալութիւն վրայ տեւական ազնկցութիւն կ'ունենայ այն լրագիրն, որ գիտէ՝ — փոխանակ փայփայելու եւ բարեցելու, առանց անհամուրթեան մատը վէրջին վրայ դնել: 3. Ամենայն սիրով, միայն ճիշէ համապատասխան է մեր ծրագիրն:

ՀԱ... — 6 Մ. — Ընդունեցանք փոխանակագիրն եւ ինչըրուած օրինակներն դրկեցնել, շնորհակալութիւն:

Լ... — “ՆՈՐ-ԿԵՄԱՔ,, — Vivat, Moreat, crescat!

Կ... — Բ. Մ. — Ձեր հարցման որ շատերս կողմանէ շատ անգամ կրնուած է, կու տանք հետեւեալ պատասխանը: “Հանդէս Ամսօրեանի,, Ա. Տարին շատ քիչ մնացած ըլլալուն պատճառաւ՝ կրնանք միայն 12 Ֆր. ով տալ. իսկ յաւելորդ տարիներու նկատմամբ ուշադրութեան տակ՝ խր-դրեց, հետեւեալ աւ ծամանակիւն տրամադրութիւնը

1888	5 Ֆրանկ
1889	5
1890	6
1891	6
1892	6
1893	7
1894	7
1895	7
1896	8
1897	9

Եւթող տարիները միտտող զնն ուղղին, փոխանակ 78 Ֆրանկի պատճառ ենք 70 Ֆրանկով տալու: 2. Ձեր միւս առաջարկութիւնն անհրագործելի է դժբախտաբար:

Գ... — ՆԱ... Բ. — Ուրախ ենք, բայց մեր ուղղութեան վրայ բնաւ ազնկցութիւն չունի: 2. Այն լրագիրք եւ պարբերագիրքներու երեսնաչորս եւ քսի մը թիւի հրատարակուելէ վերջէ անհետանալու պատճառը — միկրտք մըն է, որ “դու գրական հիւսանդույթի,, ըստան յառակ կը ընէ, այսինքն՝ բաժանորդաց տակահանութիւն. 3. Բաշտիքը բնա կարի անշնան երեցած լրագիրքին աւ, թիւնս այս ծամով բուժուի լրագրութիւնը: 4. Օգտուին ամիջ չէ, բայց շնտառովութիւն... եւ միշտ է և՛ խորեմացի պատճառաբանութիւններ ընել, այս կը զարմացնէ զմզ. բայց սպաննք այս երկրորդ փորձի աւ. “վախճան պատկէ զգործ,, ԵՌՄԱՎ — Պ. Մ. — Առաջարկած զիրն ունինք արդէն: Հաշուս մասին զրածնիլ միշտ է:

ՎԱՐՍՈՒ — Պ. Պ. — Ուղուածէն 6 պատկի նուազ զնով կարող ենք զնել: — “Հանդէսները կ'ողակրկնը քստ գրութեանը: ԵՌՈՒՍԱՂՂՄ — Պ. Ս. Ս. — Ընդունած ենք շնորհակալութեամբ բաժանորդագիրքը, չորս թուս պատահականութեան համար զմարած ենք 1 Ֆր.: — Ենթրիակալութիւն:

ԴՄԲ. “ՀՆԵՒԻՍ”

ՔՁԳ. ԽԵՐԹԵՐՈՒ ԲՈՎԱՆԳԱՌՈՒԹԵՆԷՆ ԸՎԳՈՒՈՒԹԵՐ

«Աղբիւր, ԺԳ. Տարի, 1897, թ. 11—12:

Թ. 11: — Հրուհեր: — Սրիկ: Հերշտայն: — Թաւա-  
նի: Յ. Ոսկէ ձիկներ: — Վասնը եւ Մարիամ (եւ Թ. 12):  
— Մաթիոս Բ.: Առաջիկ: — Արտիմ: Երասմայան: —  
Ս. Լեւոն Գործածող վերջ: — Բարսեղիւն Ա.: Հայրենասէր  
իմիկներ: — Պաշտօն Չարթ մեռել: — Գ. Բ. Հէյ միջ  
մի: — Հ. Բաբ: Մրաստ ծերակ: — Հանելուկներ:  
Թ. 12: — Երգ: — Գործ Ա.: Տանկերի սուր: — Արտիմ  
Պանդուխ: — Տ. Գրիգորի Զ.: Որակ եղին: — Մաթիոս  
Պ.: Վարդ եւ մանուշակ: — Քոչմերս Եր. Ս. Մանուկ:  
— Հիւսիս Վ.: Մայր: — Զատնաք: — Զարմալիք:

«Արաքս, Է. տարի, Գիրք Բ. [1894—1895] 1897:

Գաւազնիւն: — Երկու խոց: — Հայ մանուկ «Արաքս»,  
մասին: — Տանկերի սուր: — Մի գայտա Վանի շրջա-  
կայքում: — Սպան զովժը: — Լեզի Ե. Ամենազինէ մատուց:  
— Վալ: Արեւմտ Արաքսում: — Խ. Ա. Վ. կիրան:  
— Ան: — Բարսեղիւն Ք. Բալա: — Բարեբազա Ս. Գրիգորի  
վանք: — Տեղի Յ. Վ. Մի երես Աղմուսայ կամ զինու-  
թանական պատմութիւնից եւ ի խաչատուր կից զի քահ բար-  
ձրանալը: — Պոյտ վրդ. Տեր. Մարգարեան: — Տեղի Մ. Աւե-  
տիանի թերթի մեզան: — Մշտ. թաշտի տար երկուս  
(բանաստ): — Իսահան Ս. Ան: ալ վարդի, սիրլ վարդի: —  
Պոյտիւն Պ. Եկեղեցական հայու շնորհաւորութիւն: — «Կովաս»  
Ռուսահայ սիրահարի լուրքի 50ամեակի առիթով: — Մատե-  
նախոսութիւն 1. Արգիւնի երկը, 2. Կատանան Յ. Է. Զիւլիկ  
լեզնեաներից, 3. Մախանան Յ. Է. Երկուս, 4. Միտման  
Չ. Գ. Վկայերի կանքը, 5. Այգլանից Բ. Բ. Տանկերի  
բոլից, 6. «Արք» օրացոյց, 7—13. Անեկեան խոցի վերաբե-  
րեալ Ռուսերէն գործի վրայ: — Վանի մեջքեր: — Ներքին  
տեսութիւն: — Ազգ. յիշատակարան: — Այլեւայլ: — Սքա-  
րջ սիւնեան օրհնութիւնը: — Երեմիա արքեպ. Կալանեան: —  
Կոչնի կայս. մեծութեան Ս. Թաղաւորութիւնը: — Ատարիացոյ,  
Կերմանի կայսրիկի եւ Քրանիայ հանրապետութեան նա-  
խագահի սպեռնութիւնները: — Մամուլի ձայնը Սիլիկիայի,  
մասին: — Հայկական տիպեր: — Յովհ. Այգլանիկ: — Բերե-  
տոսի ծննդեան տունը:

«Արեւիկայ Մամուլ, Իէ. տարի, 1897, թ. 24:

Ս. Շնորհաւորութեան սերը: — Նապոլեոն Մ. Ընտանե-  
կան եղեր մը (շարեւեակի): — Արտիմ Ն. Ինչ է կանքը  
ըստ յոսեանի: — Մաթիոս Ս. Բ. Իսկիւնեան: — Հայկ. զ.  
(շարեւեակի): — Գործիւն Խ. Իստեփէ թար. խորհրդը  
եւ ազգ. վարժարանները: — Խանութ. Յ. Բ. Ռուսիայ գերեւ-  
խանութիւնը: — Երկը կանանց սերը (ուստական առակ): —  
Ս. Վ. Աւանի գործեր: — Մ. Մ. Իմ յուշագրեր: — Մարդ-  
կային կենց:

«Արագանի, ԺԶ. տարի, 1897, թ. 140—151:

Գիտիք Աւուղի հեռեմէր, 140: — Մուլանի նոր հայ  
նախարարը (Յովհ. Է. Սարգս): 140: — Բուլ. Գի զը Մոլոս-  
տան: «Քան վեպիներ եւ զրոյցներ, գործնի թարգմանութեան  
վրայ մտնել», 140: — Ընդունալ Մ. Պոյտահայ զբանա-  
թիւնը. «Նոր-լոյս», 142: — Արտիմ Կարապետ գիւղը, 146: —  
Վեպն զ. Բ. մտնալ. Տեր. Մարգարեան «Այրեւանի զրոյց»,  
147: — Գոլորտի գլորդը Նոր-Նախիջևանում, 148: —  
Զիւլիկ Գ. Ի Սքառ կարիւնեանց, 149: — Փոփոխան Վ.  
Իմնա, 140—151:

«Անտարք, Ժ. տարի, 1897, թ. 22—53:

Գրաւելի սուպրէլ Հայոց յարեւել, 50, 51:

«Բազմալէպ, ԺԶ. տարի, 1898, թ. 1:

Կենդանարան Արաքսում Զ. Կ. Պոլսից (շար): — Փոր-  
նալ Մ. Փալ: Երկէի պատմութեան շարագրութեան թարգ-

կանը (շար): — Բարսեղիւն Հ. Յ. Յիշատակ Միգայել Փոր-  
թուգալ Փայտի: — Հոյսնի Այգլանեան Յովհ. ծովանկարչ:  
— Բաւտան Գ. Մարջ մշակ (Գր. Արծրաւիկ): — Էրեմիան  
Հ. Ս. Վասիլ ծովակ կղզիները. Աղմուսայ (շար): — Ամեռան  
Հ. Յ. Բնութիւն Արաքսի բարբառնի (շար): — Սարգիսեան  
Հ. Բ. Նոյն զ Սոկրատի հին թարգմանութեան: — Սարգիսե-  
ան Բազմալէպի: — Ազգ. Երեմիկի Վ. Հ. Գաղտնի Չարա-  
հանաւան: — Ռուսի. Պատերազմ Ռուսաց եւ Գերմանաց  
(Թրգմ. Հ. Ա. Ղազինեան): — Աղմուսի մը բազմապատկ զեղաց  
վերայ 1897 տարւոյ: — Պարունակութիւն սոց. պարբերական  
թերթից:

«Քիւզնիկ, Բ. տարի, 1897/98, թ. 340—368:

Միւսիւն Դատարարութիւն Եկեղեցւոյ պայտօնութեան,  
340: — Բեթան Բ. Ամենաւարժեան հայկական օրէնքի մը  
պետքը, 341—344: — Տ. Ա. Մախի յիշատակին, 342: — Թա-  
նալ Ս. Արտիմ Ս. Երանի Ս. Երանի վանքը, 344: — Գ. Կ. Ս.  
Ս. Արտիմ, անգրանիկ եպոս. Հայոց 346: — Մաթիոս Սիտակի  
յիշատակին, 348: — Աւանտի Մ. Կր. Բեթանից հին ծե-  
ւուագրեր, 350, 351: — Գրիւն Ս. Վ. Հայ վանքերը, 351:  
— Թաւառեան Կ. Ս. Նոյն հայ գեղարվեստի սիրահարու,  
152: — Թաւառեան Գ. Ս. Ստեփանեան Նախակից վանքի ի  
Պարկատան, 355: — Ընդունալ Մ. Գրանիւն Ե. Թաւառեան  
քրոնիկ [Ռուսահայոց] 3, 6: — Թաւառի Գրանիւնի հայք, 362:  
— Թաւառեան Կ. Ս. Դատարարական նախիջևանից նոյնը  
ներ, 362: — Գործի վանայ զարաւարտութեան, 365: — Արտի-  
Հեռագրաւարժ սովորութիւն (խաբով բժշկուիլ հայտնակի գիւ-  
ղերու մէջ) 365: — Յիւլիան Ս. Պեղնեան կտակը ու մայր  
Եկեղեցւոյ պարտքը, 367: — Սքառ Մ. Ս. Արաքսու զաւու, 368:  
ԹեմիթՕՍ. — Բաւտի խորհրդաւոր աղիւղը, 340—368:

«Քիւրակ, ԺԵ. տարի, Նոր շրջան, Թ. 1—2:

Հայոց Եկեղեցական երաժշտութիւնը Թ. Ժ. մտնալ մէջ, 1:  
— Գործիւն Մ. Բարձր վանք, 1: — Գ. Ս. Գրանի. Տիգ.  
Զ. Տօնեանի «Գործն. Բերանակութեան» վրայ, 2: — Ն. Մշտ  
Ս. Յովհ. վանքը, 2:

«Լուսի, Գ. տարի, Ա. Գիրք, 1898:

Մաթիոս Մ. Եղ. Պետրոս Ընտանեան: — Մաթիոսի  
Անդրեան երկը, զամ. վիպակ: — Կոչնի Ս. Երանի (բա-  
նաստ): — Մշտ սպարա: — Արտիմ Ռ. Բաւտան Ս.  
Զիւլիկ, պատկ: — Քոչմերս Վ. Երանի վրէժ (Թրգմ. Մուլի  
վրդ): — Վարդիկ հին հայերէնութեան, գրք. իր. Ս. Մայ-  
տարեանց: — Արտիմ Գ. Կ. Հրահանգ իր քահանայերին:  
— Մեծամեծ կայսրիկ յոյժի: — Բեթիկ մեծ Եկեղեցի:  
— Նիւթեր գլորտական պատմութեան: — Ս. Կապրանի նամակ-  
ներ: — Մի գաւա: — Յորնիւն Ռ. Ս. Ս. Արտիմի երկե-  
րուն վրայ մանեանախոսութիւն: — Վարդայ սպիտակի սպը:  
— Սիրք: — Գաւառաւոր: — Արտիմ Գ. Կ. Կանոն  
սակերիլ արհեստաւորաց: — Ա. Ս. Իր ճառագայթներ Նոր  
գործարարութիւն: — Երկը քարոյ: — Մայրական գրքեր:  
— Երանարարութիւններ: — ՅԱՆԻԼՈՒՄՆ. Մորէի կիւնան:  
Թրգմ. Վ. Կ. Բաւտանի:

«Քերտիկ Ծարգիլ, ԺԳ. տարի, 1897:

Բարթեղի Մ. Փաշա, 3759: — Վալմիկի վան, 3761:  
— Տեր. Մաթիոս Ա. Բնական հաստարարութիւն [Գաղտն-  
եանի «Գաղտնագրական Հայոց» գործը] 3769: — Բաւտի  
Հ. Ղազար Մ. Ս. Տերտերեան Ի, 3778: — Պեղնեան կտակ,  
3783: — Ա. Տ. Մ. Բաւտի Պարտիզանեան, 3785:

«Մախ, ԽԵ. տարի, 1896/97, թ. 294—299:

Գաւառեան Ս. Կ. հեռու, 295: — Ռ. Երեմիկ Ռ.  
Ներքեան Մանակային բազման հանդէսը, 296: — ԹեմիթՕՍ.  
Պեղնեան Տ. Ս. Բաւտի վրայ մէ, 294—299:

“Մեծնուի Ախար, ժԳ. տարի:

Բորթուգալ Միք. փաշա 3467:

“Մշակ, ինչ. տարի, 1897, թ. 140—153:

Ե-Կ-Ն-Ի-Կ-Ն-Ս.՝ Ա. Պարթե տպագրութիւններէց, 141, 146: — Լ.՝ 8244ԿԻ «Սովի շինողներ, գործնի թարգմանութեան վրայ մտնես», 140: — Տ. Յ.՝ Գի տը Մոպսսանի «Քսան վե- պիկներ եւ զոյցներ, ու թարգմ. վրայ մտնես», 142: — Ս[...- Ի-Ն] Ա.՝ «Մարտի-կամ օրիկներ», չարքը, 143, 144, 149: — Մտնես. Տ. Յ.՝ Մարտիսանի «Բաւգգհա, գործնի վրայ, 147- 148: — Բաղարիանի «Պեմֆուցիոն, ին վրայ, 151: — Մ-Գ.՝ Վահէց — Թիֆլիս, 150-141: — Մ-Բորթու Յ.՝ Թիւրքաստայը, 163: — Մէլեի ազդէլը, 140—153:

“Մուրճ, թ. տարի, 1897, թ. 11—12:

Շ-ՆԻ՝ Վերթին (վէպ, շար): — Ար-Չ-Չ-ՉԻ՝ Իմ երգը, Գեպի իրճիթներ, Այտերը (բանաստ): — Մ-Ն-Ի-Կ-Ն-Ս Լ.՝ Խորտական կեանք (վէպ, շարուն): — Գի-Գր-Ն-Ս Գ.՝ Հերթը սլաց լմ: Գի-զական երկնյ (բանաստ): — Ե-Կ-Ն-Ի-Կ-Ն-Ս Մ.՝ Է-սիւնցիայի գաղափարը (շար): — Խ-Լ-Է-Կ-Ն-Ի-Կ-Ն-Ս Յ.՝ Գի-Լ- զական ցաւեր. (շար): — Չ-Գ-Ն-Ի-Կ-Ն-Ս Լ.՝ Հերթը Իրտէն: — Մի-Ի-Կ-Ն-Ի-Կ-Ն-Ս Յ.՝ Վարչ գրականութիւնը եւ Տրասարակչական գործը: — Ար-Ի-Կ-Ն-Ի-Կ-Ն-Ս Ա.՝ Բանտարական ինքիք (շար): — Փրեկիւ՛ Ա. ապականութիւնը Անգրիկոփառում (շար): — Վ-Չ-Գ-Ն- Ի-Կ-Ն-Ս Տրամաբանութեան ստորիկ (Վանա. Լ. Տրոյոյ): — Գ-Բ- Խոսութեան 1. Թ-Բ-Ի-Կ-Ն-Ս Մ.՝ Շահաղիքի «Մ/ք. Վաչ. Նաչ- քանդանց», 2. Ար-Լ-Կ-Ն-Ս Ն.՝ Գիկնիսի «Գաւիթ Վարդերճիք», 3. Տ-Մ.՝ Գ. Բալասանցի «Ռոստոմ եւ Սայման, գործնի վրայ: — Ար-Ի-Կ-Ն-Ի-Կ-Ն-Ս Ա.՝ Ժամանակակից տեսութիւն. կովկա- սեան ինքիքներ: — Մ-Գ-Ն-Ս Ա.՝ Ն. ձախ: — Չանազան լուրեր:

“Նոր-Պար, ժԳ. տարի, 1897, թ. 199—221:

Ա. Եր.՝ Գերմանական փ թերթ Հ. Ալիանի մասին, 200: — Գի-Լ-Բ-Գ-Ն-Ս [Օրէնայի չայ Տասարակութեան երէւելիները], 201: — Տե-Բ-Գ-Ի-Կ-Ն-Ս Մ.՝ Եղիշէի վառը, 203: — Ա. Կ.՝ Բրդերի մահն ու թաղումը, 207: — Բ-Ֆիլի Ան-՝ Բաֆֆիի երկերի նոր Տրասարակութեան աւթիւ, 219—220:

“Պատկեր, Ը. տարի, 1897/98, թ. 15—17:

Թ. 15: — Ն[...-Ի-Կ-Ն-Ս] Ս. Վ.՝ Բնուութիւն մի Հայերէն նորատիպ գրաբար Գերականութեան մ'աւթիւ [Ս. Գաւառաւ Գրականութեան (եւ Թ. 17, շարչարարի): — Երկու մեծագին արձանա- գրութիւն (եւ Թ. 17, շարչարարի): — Երկու մեծագին արձանա- գրութիւն (եւ Թ. 16 շարչարարի): — Բնասնական աստիճանաշարիւթիւն (եւ Թ. 17 շարչարարի): — Պատմ. Ս. Մանդուկի (Թրգմ. Յ. Վ. Արիկեան): Թ. 16: — Ռ-Լ-Է-Կ-Ն-Ս Մ. Վ.՝ Իսկան ինքիքն (եւ Թ. 17): — Թերչի-Գ-Ն-Ս Գ. Վ.՝ Անկէլանոց Ա. Յակոբյ (շարչարարի): — Չաւարանի ինք մը:

“Ջարագ, Ը. տարի, 1897, թ. 46—49:

Մանուս.՝ Նոր-Փորձի, վրայ 48—49: — Թ-Բ-Ի-Կ-Ն-Ս Յ.՝ Հայի զարմանքը (Նւեր Պ. Գ. Տէր Դաւթեանի իր թեմական զործունէութեան 25ամեկին), 49: — Արտաւ Գ. Տէր-Դաւ- Թեանի յորեկանը, 49:

“Փարոս, Ա. տարի, 1897, թ. 58—64:

Տ-Բ-Ի-Կ-Ն-Ս Մ. Գաւառաւանան, 60:

“Փունջ, 1897:

Խ-Ի-Կ-Ն-Ս Գ.՝ Ամուսնութեան անլուծելիութեան վրայ, Հէրզոմն Բիւզանդիսի, ծանօթութեանց, 2679: — Ն-Կ-Ն-Ս Հայոց էկեղեցին ամուսնալուծման օրէնքի պէտք չունի, 2583—259:

Ռ Ի Թ Ե Բ Ո Ր Դ Ե Տ Ա Ի

Հ Ա Յ Ք

ՀՆԴԻՍ ԿՐԸՄՍՆԵՏ, ԱՉԲԵՏԻՆ, ԲԱՂԵՐԱՎԱՆ ԵՒ ԳՐԱՎԱՆ

Տարեկան բաժանորդագիրն է ՏԱՐԸ ՔՐԱՆԻ:

Հասցէ՝ Editor of Haik, կամ Rédaction du Haik, 341 West 23rd Street, New-York.

ԲԵՅՄԱՆ Ե ԲԵՏԱՆԱԲԳԳԵՐԱՌԹԻՆՍ

ԱՌ-ԱՉԻԿԱՅ 1898 ԹԻՍԱԿԱՆԻ

26-ԲԳ ՏԵՐԻ “ՄՇԱԿ, 26-ԲԳ ՏԵՐԻ

ԳՐԱԿԱՆԱԿԱՆ ԵՒ ԲԱՂԱՔԱԿԱՆ ԼՐԱԳՐԻ

իւր Տրասարակութի թիֆլիսում, նոյն սրոգրամայով եւ նոյն ուղղութեամբ:

“ՄՇԱԿԻ, տարեկան բաժանորդագիրը թէ՛ Ռուսաստանում եւ թէ՛ արտասահմանում 10 բուրջի է, տասն մեկ եւ տասն ամսվանը՝ 9 բ., ինն եւ ութ ամսվանը՝ 8 բ., եօթ ամսվանը՝ 7 բ., վեց ամսվանը՝ 6 բ., հինգ ամսվանը՝ 5 բ., չորս ամսվանը՝ 4 բ., երեք ամսվանը՝ 3 բ., երկու ամսվանը՝ 2 բ., մի ամսվանը՝ 1 բուրջի:

ԱՄԵՐԻԿԱՅԻ ԲԱԺԱՆՈՐԴՆԵՐԸ ԱՃԱՐՈՒՄ ԵՆ 5 ԴՕԱԿԸ:

“ՄՇԱԿԻՆ, գրվել կարելի է ԽՐԲԱԳՐԱՅԱՆԸ (Բաղարայայ եւ Բարձրակայ փողոցների անկիւն): Կայարութեան ուրիշ քաղաքներէց՝ “ՄՇԱԿԻՆ, գրվելու Տամար, եւ առհասարակ նամակներ եւ ծրարներ ուղարկելիս, պէտք է դիմել Տեղաւեալ Տասցէտփ. ТИФЛИСԻ, Редакция „ՄՄՏԻԿ“ եւ, իսկ արտասահմանից՝ TIFLIS, Rédaction du journal arménien „MSCHAK“.

Յայտարարութիւններ ընդունվում են թէ՛ Հայերէն, թէ՛ ռուսերէն եւ թէ՛ օտար լեզուներով. բառի վճարվում է 2 կոպէկ: